



PROVVEDIMENTO DEL DIRETTORE GENERALE

N. 44 IN DATA 11.06.2015

Oggetto: approvazione della convenzione tra l'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA) e l'ANAS S.p.A. relativa alla collaborazione tecnica sulla definizione delle modalità operative ed i rapporti fra le parti per il progetto di monitoraggio ambientale per i lavori di sistemazione tra Etroubles e l'innesto dell'autostrada per il traforo del San Bernardo. Variante agli abitati di Etroubles e Saint-Oyen dal Km. 15+180 AL Km. 18+700 – Lotto unificato.

IL DIRETTORE GENERALE

visto il decreto del Presidente della Regione n. 438 del 31 ottobre 2014 concernente la nomina del Direttore generale dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA) nella persona del dott. Giovanni Agnesod, in esecuzione della deliberazione di designazione della Giunta regionale n. 1519 in data 31 ottobre 2014, per il periodo dal 1° novembre 2014 al 31 ottobre 2019;

visto l'articolo 5 (Attività non istituzionali) della legge regionale n. 41/1995 istitutiva dell'ARPA, con particolare riguardo al comma 1) per il quale l'ente in questione può stipulare convenzioni con enti pubblici o privati per la fornitura di servizi e l'erogazione di prestazioni non rientranti nei compiti e nelle attività istituzionali citati nella stessa legge purché l'attività convenzionata non vada a discapito di quella istituzionale;

preso atto che:

- in occasione dei lavori che l'ANAS sta effettuando nei Comuni di Etroubles e Saint-Oyen relativi alla sistemazione dell'innesto autostradale, è emersa dai rispettivi sindaci, d'intesa con l'Assessorato Opere Pubbliche della Regione Autonoma della Valle d'Aosta e l'ARPA, l'esigenza di effettuare un monitoraggio su base volontaria sulla qualità dell'aria;
- con nota prot. n. CAO-0004690-P del 05/06/2013 (prot. ARPA n. 5774 del 07/06/2013), l'ANAS ha comunicato formalmente l'intenzione del Compartimento della Viabilità per la Valle d'Aosta di avviare, di concerto con ARPA, le attività di monitoraggio e controllo ambientale durante la costruzione delle opere relative ai "Lavori di sistemazione tra Etroubles e l'innesto dell'autostrada per il traforo del San Bernardo. Variante agli abitati di Etroubles e Saint-Oyen dal km. 15+180 al km. 18+700 – lotto unificato";
- il monitoraggio ha la finalità di valutare la qualità dell'aria sia prima della messa in esercizio della galleria Etroubles-Saint Oyen che dopo l'entrata di tale variante e pertanto è necessario l'allestimento di una stazione di monitoraggio fissa fornita dal l'ARPA;

Dato inoltre atto che sono posti in capo all'ANAS:

- l'allestimento completo della stazione con strumentazione automatica per il rilevamento delle concentrazioni di polveri;
- i costi di acquisto, installazione e manutenzione ordinaria e straordinaria della stazione, comprensivi di impianto elettrico e relativo allacciamento alla rete, sistema di climatizzazione, e sistema di trasmissione dati per un periodo di 3 anni a partire dal collaudo della strumentazione di misura.;
- i costi di gestione ordinaria e straordinaria della strumentazione per la determinazione di PM10, PM2.5 e NOx secondo quanto previsto dalle norme tecniche di riferimento e dal manuale del costruttore, per un periodo di 3 anni a partire dal collaudo della strumentazione di misura.
- il riconoscimento ad ARPA dei costi relativi alla relazione tecnica annuale sulle

misure svolte per l'importo di euro 687,00 iva esclusa per il monitoraggio della qualità dell'aria;

- il riconoscimento ad ARPA dei costi relativi a due relazioni di rendicontazione per gli esiti dei monitoraggi elaborate da ARPA per l'importo di euro 4968,00 iva esclusa relative al monitoraggio e controllo del rumore ambientale;

preso atto altresì che ANAS resterà proprietario della stazione di monitoraggio per tre anni dal collaudo della strumentazione e successivamente ANAS cederà ad ARPA, a titolo gratuito, la stazione;

esaminata l'unita convenzione proposta dall'ANAS e visionata dal Direttore tecnico e dalla Responsabile della Sezione Aria ed Energia, Ing. Manuela Zublena e ritenuto quindi di procedere alla relativa approvazione;

visto il bilancio di previsione relativo all'esercizio finanziario 2015 e triennale 2015/2017, approvato con provvedimento del Direttore generale n. 94 in data 29 dicembre 2014, approvato, in sede di controllo di legittimità, con deliberazione della Giunta regionale n. 68 in data 23 gennaio 2015;

vista la legge regionale 24 novembre 1997, n. 37 concernente la disciplina della vigilanza e del controllo sugli atti dell'ARPA ed accertato che il presente provvedimento non è soggetto al controllo preventivo da parte della Giunta regionale;

rilevata opportuno dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile in quanto i lavori di sistemazione dell'innesto autostradale sono già iniziati;

DISPONE

1. di approvare la convenzione con l'ANAS S.p.A. con sede legale a Roma via Monzambano 10 – p.iva 02133681003 e con sede compartimentale in Aosta, via Grand Eyvia, 12, come da testo allegato al presente provvedimento a formarne parte integrante, composta da n. 10 articoli, relativa alla collaborazione tecnica sulla definizione delle modalità operative ed i rapporti fra le parti per il progetto di monitoraggio ambientale per i lavori di sistemazione tra Etroubles e l'innesto dell'autostrada per il traforo del San Bernardo - Variante agli abitati di Etroubles e Saint-Oyen dal Km. 15+180 AL Km. 18+700 – Lotto unificato;
2. di qualificare, anche ai fini fiscali, le attività oggetto della convenzione come “non istituzionali”, aventi quindi carattere commerciale, ai sensi del citato articolo 5 della legge regionale istitutiva di ARPA 41/1995, non essendo ANAS tra i soggetti a favore dei quali ARPA presta la propria attività istituzionale;
3. di accertare, per le attività da svolgere a favore dell'ANAS S.p.A., la relativa entrata di euro 6.899,10 (seimilaottocentonovantanovemila/10), iva inclusa, con imputazione al capitolo 220 all'oggetto: “Entrate da enti pubblici e privati per ulteriori attività” del bilancio agenziale pluriennale 2015-2017, esercizio finanziario 2015, come da articoli 2.4 e 3.1 dell'allegata convenzione;
4. di individuare l'ing. Manuela Zublena quale referente tecnico agenziale per la realizzazione della medesima;
5. di dare atto che il presente provvedimento non è soggetto al controllo preventivo da parte della Giunta regionale ai sensi della legge regionale 37/1997;
6. di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile.



il Direttore generale
Giovanni Agnesod

**CONVENZIONE PER COLLABORAZIONE TECNICA - DEFINIZIONE DELLE
MODALITA' OPERATIVE ED I RAPPORTI FRA LE PARTI PER IL PROGETTO DI
MONITORAGGIO AMBIENTALE PER I "LAVORI DI SISTEMAZIONE TRA
ETROUBLES E L'INNESTO DELL'AUTOSTRADA PER IL TRAFORO DEL SAN
BERNARDO. VARIANTE AGLI ABITATI DI ETROUBLES E SAINT-OYEN DAL KM.
15+180 AL KM. 18+700 - LOTTO UNIFICATO"**

TRA

ANAS S.p.A. (d'ora innanzi denominata **ANAS**), con sede legale in Roma, Via Monzambano 10, P.IVA 02133681003, C.F. n. 80208450587, e con sede compartimentale in Aosta, Via Gran Eyvia 12, rappresentato nella persona del Capo Compartimento della Viabilità per la Valle d'Aosta dott. Ing. Antonio Marasco,

E

Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente Valle D'Aosta (d'ora innanzi denominata **ARPA VdA**), con sede in Saint-Christophe (AO), Località Grande Charrière n. 44, C.F. e P.IVA 00634260079, rappresentata nella persona del proprio Direttore Generale, Dottor Giovanni Agnesod, munito dei necessari poteri in forza del decreto del Presidente della Regione n. 438 del 31 ottobre 2014:

Premesso che

- con nota prot. n. CAO-0004690-P del 05/06/2013 (prot. ARPA VDA n. 5774 del 07/06/2013), ANAS ha comunicato ad ARPA VdA l'intenzione del Compartimento della Viabilità per la Valle d'Aosta di avviare, di concerto con ARPA VdA, le attività di monitoraggio e controllo ambientale durante la costruzione delle opere relative ai "Lavori di sistemazione tra Etroubles e l'innesto dell'autostrada per il traforo del San Bernardo. Variante agli abitati di Etroubles e Saint-Oyen dal km. 15+180 al km. 18+700 - lotto unificato";
- con nota prot. n. 11213 del 27/12/2013, ARPA VdA ha trasmesso ad ANAS la propria proposta di Progetto di Monitoraggio Ambientale (di seguito PMA) per i "Lavori di sistemazione tra Etroubles e l'innesto dell'autostrada per il traforo del San Bernardo. Variante agli abitati di Etroubles e Saint-Oyen". Si precisa che:
 - con riferimento alle componenti ambientali citate nella nota ANAS ARPA VdA ha valutato unicamente gli aspetti ambientali per i quali risulta direttamente competente ai sensi della propria legge istitutiva (L.R. 4 settembre 1995, n. 41, art. 4, e smi);
 - con riferimento alla tipologia di intervento in oggetto, la proposta ARPA di PMA si articola nei seguenti ambiti, considerati particolarmente significativi per l'ambiente: qualità dell'aria; rumore ambientale; acque superficiali;
 - Tenuto conto che i lavori per il progetto in oggetto sono in corso, la proposta ARPA VdA ha contemplato la fase di costruzione dell'opera e quella post operam (escludendo pertanto la fase ante operam);
- con nota prot. n. CAO-0000590-P del 21/01/2014 (prot. ARPA VdA n. 542 del 21/01/2014), ANAS ha confermato l'intenzione del Compartimento della Viabilità per la Valle d'Aosta di avviare, di concerto con ARPA VdA, le attività di monitoraggio e controllo ambientale durante la costruzione dell'opera e post operam, proposte da ARPA VdA.

- Il 10/03/2014 nel corso di un incontro tenutosi presso il *Dipartimento Infrastruttura, Viabilità ed Edilizia residenziale pubblica dell'Assessorato Opere pubbliche, difesa del suolo, edilizia residenziale pubblica*, alla presenza del dirigente della struttura Opere stradali, ing. Sandro Glarey, i sindaci dei Comuni di Etroubles, Saint Oyen e Saint Rhémy en Bosses si sono detti interessati al monitoraggio della qualità dell'aria, mentre, per quanto riguarda le acque superficiali hanno dichiarato di ritenere sufficientemente cautelativi i controlli agli scarichi svolti dal Corpo Forestale Valdostano

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1. DESCRIZIONE DEL RAPPORTO

La presente convenzione regola i rapporti tra ANAS ed ARPA VdA in merito all'attuazione di un piano volontario di monitoraggio ambientale relativo alla qualità dell'aria e alla componente rumore da attuarsi nel corso e al termine dei *"Lavori di sistemazione tra Etroubles e l'innesto dell'autostrada per il traforo del San Bernardo. Variante agli abitati di Etroubles e Saint-Oyen dal km. 15+180 al km. 18+700 - lotto unificato"*;

ART. 2. MONITORAGGI PER LA QUALITÀ DELL'ARIA

Art. 2.1. Stazione di monitoraggio

Il monitoraggio ha la finalità di valutare la qualità dell'aria prima della messa in esercizio della galleria Etroubles-Saint Oyen e dopo l'entrata in esercizio di tale variante stradale.

A questo scopo, si prevede l'allestimento di una stazione di monitoraggio fissa (cabina fornita da ARPA) comprensiva di:

- impianto elettrico
- impianto di climatizzazione
- sistemi di sicurezza per l'accesso al tetto

e corredata con un la seguente strumentazione:

- misuratore di polveri PM10
- misuratore di polveri PM2.5
- misuratore di NOx (fornito da ARPA),
- sistemi di acquisizione e trasmissione dati a banda larga.

Art. 2.2. Ulteriore strumentazione

Eventuali ulteriori strumentazioni potranno essere aggiunte in seguito, sia dall'ARPA VdA, sia dall'ANAS, previ ulteriori accordi, conclusi anche a mezzo di scambio di corrispondenza, in cui saranno definiti gli accolti dei relativi costi.

Art. 2.3. Luogo di installazione

La stazione sarà situata nel comune di Etroubles alle coordinate: 45.8210600 7.2300711.

La stazione di monitoraggio sarà posta lungo il tratto di strada che verrà by-passato quando sarà ultimata la galleria tra Etroubles e l'innesto per il traforo del Gran S. Bernardo. Il monitoraggio degli inquinanti in tale sito permetterà la valutazione degli impatti dell'opera sulla qualità dell'aria.

Art. 2.4. Impegno dell'ANAS

L'ANAS allestirà la stazione completamente attrezzata e accessoriata con strumentazione automatica per il rilevamento delle concentrazioni di polveri PM10 e PM 2.5, mentre il misuratore di ossidi di azoto sarà fornito da ARPA (marca Teledine modello API200):

Saranno a carico dell'ANAS:

- i costi di acquisto, installazione e manutenzione ordinaria e straordinaria della stazione, comprensivi di impianto elettrico e relativo allacciamento alla rete, sistema di climatizzazione, e sistema di trasmissione dati per un periodo di 3 anni a partire dal collaudo della strumentazione di misura;
- i costi di gestione ordinaria e straordinaria della strumentazione per la determinazione di PM10, PM2.5 e NOx secondo quanto previsto dalle norme tecniche di riferimento e dal manuale del costruttore, per un periodo di 3 anni a partire dal collaudo della strumentazione di misura.
- Il riconoscimento ad ARPA dei costi relativi alla relazione tecnica annuale sulle misure svolte per l'importo di 687 € iva esclusa come indicato nella nota ARPA prot. n. 11213 del 27/12/2013, citata in premessa

ANAS resterà proprietario della stazione di monitoraggio per anni 3 dal collaudo della strumentazione e successivamente ANAS cederà ad ARPA VdA, a titolo gratuito, la stazione come sotto definita. Da quel momento, ARPA VdA si accollerà di tutti i costi ad essa associati.

Art. 2.5. Ulteriore strumentazione

Eventuali ulteriori strumentazioni potranno essere aggiunte in seguito, sia dall'ARPA VdA sia dall'ANAS, previ ulteriori accordi, conclusi anche a mezzo di scambio di corrispondenza, in cui saranno definiti gli accolti dei relativi costi.

Art. 2.6. Impegno dell'ARPA VdA

Per 3 anni dal collaudo della stazione, ARPA VdA si impegna a inviare all'ANAS:

- una sintesi annuale dell'attività di monitoraggio della stazione, entro il primo trimestre dell'anno seguente;
- segnalazione di eventuali superamenti dei limiti normativi previsti dalla normativa vigente.

Per il medesimo periodo, saranno a carico di ARPA VdA :

- i costi del personale per:
 - la gestione dei dati rilevati dalla stazione di monitoraggio
 - la verifica degli interventi manutentivi ordinari e straordinari necessari al corretto funzionamento della strumentazione di misura.
- i costi di acquisto della bombola NO basso concentrazione per la verifica di zero/span dell'analizzatore di NOx.

L'ARPA VdA non può essere ritenuta responsabile di ogni eventuale inadeguatezza o ritardo nella realizzazione degli interventi manutentivi, straordinari e non, dalla stessa richiesti per il corretto funzionamento della stazione.

ART. 3. MONITORAGGIO E CONTROLLO DEL RUMORE AMBIENTALE

L'attività di monitoraggio e controllo del rumore ambientale ha il duplice scopo di:

- caratterizzare il rumore delle attività del cantiere e dell'impatto indotto al clima acustico dell'area durante la realizzazione dell'opera;
- quantificare la variazione nel tempo della rumorosità prodotta dal traffico veicolare sul tratto di Strada statale n. 27 che va dal comune di Etroubles a quello di Saint Rhémy en Bosses.

Per tali scopi si prevedono 3 tipologie di attività:

- monitoraggio dell'emissione sonora delle attività di cantiere e del contributo apportato dai mezzi di cantiere al rumore della viabilità locale al fine di discriminare il contributo aggiuntivo;
- monitoraggio del rumore del traffico veicolare in transito sulla strada al fine di acquisire serie storiche di dati che caratterizzino l'andamento dei livelli di rumore nel lungo periodo e valutare l'evoluzione del clima acustico dell'area ante operam, in corso d'opera e post operam. (L'ARPA è in possesso di dati di rumore ante operam);
- elaborazione di un modello acustico dell'area al fine di verificare le analisi previsionali contenute nella valutazione di impatto acustico effettuata prima dell'installazione del cantiere e di effettuare un'analisi a priori dell'impatto dell'opera in progetto sui ricettori, sia all'interno delle fasce di pertinenza acustica che al di fuori delle stesse.

Art. 3.1. Impegno dell'ANAS

L'ANAS si impegna ad effettuare le attività di acquisizione e riconoscimento dei dati di traffico con modalità che consentano di correlare i dati di flusso veicolare con le misurazioni di rumore e di mettere a punto un modello acustico accurato. A tale scopo sarà definito congiuntamente il set di dati opportuno.

Per la parte di PMA che riguarda il monitoraggio del rumore prodotto dalle attività di cantiere l'ANAS si impegna a fornire all'ARPA VdA le informazioni sull'evoluzione del crono-programma di lavoro al fine di poter programmare al meglio i rilievi di rumore.

L'ANAS si impegna a fare da tramite tra l'ARPA e il Gestore del cantiere per la fornitura delle seguenti informazioni:

- una scheda descrittiva del cantiere nel suo complesso;
- una scheda descrittiva per ogni area di cantiere installata contenente l'indicazione del crono programma, delle lavorazioni previste al suo interno e della loro durata, del periodo di prevista esecuzione;
- una scheda descrittiva per ogni fase lavorativa con l'indicazione dei macchinari utilizzati e laddove presenti delle loro emissioni acustiche;

Tutte queste informazioni saranno fornite sulla base di un format standard da concordare tra le parti.

Saranno a carico dell'ANAS:

- i costi relativi al rilevamento del traffico veicolare con modalità suindicate;
- i costi relativi al reperimento delle informazioni inerenti ai cicli lavorativi del cantiere;
- Il riconoscimento ad ARPA dei costi relativi alle 2 relazioni di rendicontazione degli esiti dei monitoraggi elaborate da ARPA come descritto all'articolo 3.2 per l'importo di 4968 € - pari al costo di una persona per 3 settimane, cioè 108 ore, al costo da tariffario di 46 €/ore IVA esclusa.

Art. 3.2. Impegno dell'ARPA VdA

ARPA VdA si impegna a svolgere le campagne di rilievo strumentale, puntuale e prolungate nel tempo, a correlarne i dati con le informazioni inerenti al conteggio del traffico veicolare e alle attività di cantiere, ad elaborare un modello acustico dell'area per ogni fase (ante operam, corso d'opera e post operam) e a redigere 2 relazioni inerenti rispettivamente:

- una prima relazione contenente i risultati dei rilievi e delle stime modellistiche condotti da ARPA nella fase ante operam e nel primo periodo di corso d'opera fino alla data del 30 giugno. La relazione sarà consegnata ad ANAS indicativamente entro la fine del mese di settembre 2015;
- una seconda relazione che sarà aggiornata rispetto al restante periodo di corso d'opera e valuterà anche un ulteriore periodo di un anno a seguito dell'entrata in esercizio del nuovo tratto di infrastruttura (post operam). Tale relazione conclusiva sarà consegnata ad ANAS entro 3 mesi dalla scadenza dell'anno dedicato ai monitoraggi post operam.

Le relazioni riporteranno i seguenti contenuti riferiti sia al monitoraggio del rumore del cantiere sia al monitoraggio del traffico stradale:

- Inquadramento normativo
- Inquadramento geografico dell'opera anche in relazione alla zonizzazione acustica comunale
- Finalità e requisiti generali del monitoraggio acustico
- Elaborazione dei dati acustici rilevati e correlazione con i dati di traffico
- Lo studio teorico, mediante l'applicazione del modello numerico sviluppato, degli impatti acustici dell'opera, comprensivo dei risultati ottenuti in termini di impatto sul territorio
- Valutazioni e conclusioni finali
- Allegati con schede di misurazione dell'inquinamento acustico per ogni punto di misura

I costi del personale e strumentale relativi all'esecuzione dei monitoraggi ed quelli relativi alla messa a punto del modello numerico saranno a carico di ARPA VdA, saranno invece a carico di ANAS, come riportato all'art.5.1, quelli legati all'elaborazione di ciascuna relazione annuale.

ART 4. DURATA DELLA CONVENZIONE

La conclusione dei lavori in oggetto è prevista entro il mese di marzo 2017. I monitoraggi previsti per la fase di realizzazione dell'opera termineranno pertanto il 01.03.2017, fatte salve eventuali proroghe che dovranno essere comunicate ad ARPA VdA da ANAS.

La fase di post operam ha una durata di 1 (un) anno dalla conclusione dei lavori.

La presente convenzione ha una durata di 3 (tre) anni salvo eventuale rinnovo le cui condizioni dovranno essere stabilite con nuovo atto convenzionale.

L'eventuale disdetta da una delle parti dovrà essere comunicata all'altra tramite lettera A.R. almeno 60 (sessanta) giorni prima della scadenza.

ART 5. CONTROVERSIE

Il Foro competente a dirimere eventuali controversie tra le parti è quello di Aosta.

ART. 6. REGISTRAZIONE

La presente convenzione è redatta in duplice originale e sarà assoggettata a bollo e registrazione in caso d'uso, con relative spese a carico del richiedente la medesima.

ART. 7. PROPRIETÀ DEI DATI

I dati come sopra elaborati saranno di proprietà di ARPA VdA. Resta ferma la facoltà di Anas di avvalersene per eventuali finalità d'istituto.

ART. 8. REFERENTI

Per l'espletamento delle attività oggetto della presente convenzione, le parti definiscono quali referenti tecnici:

- per ARPA VdA, monitoraggio della qualità dell'aria;
- per ARPA VdA, monitoraggio del rumore ambientale;
- per ANAS:

ART. 10. ESCLUSIONI DALLA CONVENZIONE

Rimane escluso dalla convenzione quanto non espressamente indicato, in particolare gli ...

Letto, confermato e sottoscritto.

Li, _____

Antonio MARASCO
Capo Compartimento della Viabilità per la
Valle d'Aosta
ANAS SpA

Giovanni AGNESOD
Direttore generale
ARPA Valle d'Aosta